

H

1 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint

Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005

Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004

Érvényesség kezdete: 04.11.2011

A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011

Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1 Termékazonosító

Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása:

Bőrtisztítás

Felhasználási ágazat [SU]:

SU 0 - Egyéb

SU 1 - Mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat

SU19 - Építési és szerelőipari munkák

SU22 - Foglalkozásszerű felhasználások : Lakossági felhasználás (közigazgatás, oktatás, szórakoztatás, szolgáltatások, kézművesek)

Vegyipari termék kategória [PC]:

PC35 - Mosó- és tisztítószer (ideértve az oldószer alapú termékeket)

Eljárás-kategória [PROC]:

PROC26 - Szilárd szerves anyagok környezeti hőmérsékleten való kezelése

Árucikk-kategória [AC]:

AC99 - Nem szükséges.

Környezeti kibocsátási kategória [ERC]:

ERC99 - Nem szükséges.

Illetve ellenjavallt felhasználása:

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Berner Kft., Táblás u. 34., H-1097 Budapest

Telefon +36 (1) 347 1059, Telefax +36 (1) 347 1045

info@berner.hu www.berner.hu

EU-importőr: lásd a biztonsági adatlap 16. szakaszát.

A szakértő személy e-mail címe: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de

1.4 Sürgősségi telefonszám

Tanácsadás mérgezési tünetek esetén:

Az Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ), 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2,

Tel: 06-80-20-11-99 (díjmentesen hívható zöld szám),

Tel: 06 1476-6464 (éjjel-nappal hívható)

A társaság segélyhívó száma:

Tel.: +49 (0) 700 / 24 112 112 (BRC)

H

2 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
 Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
 Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
 Érvényesség kezdete: 04.11.2011
 A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
 Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

2. SZAKASZ: A veszély meghatározása

2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

2.1.1 Osztályozás 1272/2008 (EK) Rendelet (CLP) szerint

Nem meghatározott

2.1.2 Osztályozás 1907/2006 (EK) Rendelet (REACH) szerint

A kozmetikai cikkekre vonatkozó rendelet alkalmazandó.

Besorolás számítási eljárás alapján:

Xi, Irritatív, R36/38

tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

2.2 Címkézési elemek

2.2.1 Címkézés 1272/2008 (EK) Rendelet (CLP) szerint

Nem meghatározott

2.2.2 Címkézés 1907/2006 (EK) Rendelet (REACH) szerint

A kozmetikai cikkekre vonatkozó rendelet alkalmazandó.

Veszélyességi szimbólumok: Nem alkalmazható

Veszélyesség megnevezések: ---

R-mondatok:

S-mondatok:

Kiegészítések: n.a.

2.3 Egyéb veszélyek

A keverék nem tartalmaz vPvB-anyagot (vPvB = erősen perzisztens, erősen bioakkumulatív) ill. nem vonatkozik rá az (EK) 1907/2006 rendelet XIII. melléklete.

A keverék nem tartalmaz PBT-anyagot (PBT = perzisztens, bioakkumulatív, toxikus) ill. nem vonatkozik rá az (EK) 1907/2006 rendelet XIII. melléklete.

Nem ismeretes

3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

INCI:

AQUA, TRIDECETH-5, C10-12 ALKANE/CYCLOALKANE, SODIUM C12-18 ALKYL SULFATE, POLYURETHANE, COCAMIDE DEA, SODIUM OLEATE, LIMONENE, BENZYL ALCOHOL, METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE, METHYLISOTHIAZOLINONE, CI 16255

3.1 Anyag

n.a.

3.2 Keverék

Izotridekil-alkoholetoxilát	
Regisztrációs szám (ECHA)	--
Index	---
EINECS, ELINCS	-
CAS	CAS 24938-91-8
% tartomány	10-<20
Szimbólum	Xi
R-mondatok	36/38
besorolási kategóriákat / veszélyjeleknek	Irritatív
Veszélyességi osztály/Veszélyességi kategória	Figyelmeztető mondat
Eye Irrit./2	H319
Skin Irrit./2	H315

H

3 / 17 oldal
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
 Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
 Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
 Érvényesség kezdete: 04.11.2011
 A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
 Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

Szénhidrogének, C10-C13, n-alkánok, izoalkánok, cikloalkánok, < 2% aromás vegyületek	
Regisztrációs szám (ECHA)	--
Index	---
EINECS, ELINCS	918-481-9
CAS	CAS n.v.
% tartomány	10-20
Szimbólum	Xn
R-mondatok	65-66
besorolási kategóriákat / veszélyjeleknek	Ártalmas
Veszélyességi osztály/Veszélyességi kategória	Figyelmeztető mondat
Asp. Tox./1	H304 EUH066

Nátrium-alkilszulfát	
Regisztrációs szám (ECHA)	--
Index	---
EINECS, ELINCS	273-257-1
CAS	CAS 68955-19-1
% tartomány	5-<10
Szimbólum	Xi
R-mondatok	38-41
besorolási kategóriákat / veszélyjeleknek	Irritatív
Veszélyességi osztály/Veszélyességi kategória	Figyelmeztető mondat
Skin Irrit./2	H315
Eye Dam./1	H318

Kokuszírsav-dietanol-amid	
Regisztrációs szám (ECHA)	--
Index	---
EINECS, ELINCS	271-657-0
CAS	CAS 68603-42-9
% tartomány	1-<5
Szimbólum	Xi
R-mondatok	38-41
besorolási kategóriákat / veszélyjeleknek	Irritatív
Veszélyességi osztály/Veszélyességi kategória	Figyelmeztető mondat
Skin Irrit./2	H315
Eye Dam./1	H318

(R)-p-Menta-1,8-dién	
Regisztrációs szám (ECHA)	--
Index	601-029-00-7
EINECS, ELINCS	227-813-5
CAS	CAS 5989-27-5
% tartomány	0,1-<0,25
Szimbólum	Xi/N
R-mondatok	10-38-43-50-53
besorolási kategóriákat / veszélyjeleknek	Irritatív, Környezetre veszélyes, Szenzibilizáló hatású, Tűzveszélyes
Veszélyességi osztály/Veszélyességi kategória	Figyelmeztető mondat

H

4 / 17 oldal
Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
Érvényesség kezdete: 04.11.2011
A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

Flam. Liq./3	H226
Skin Irrit./2	H315
Skin Sens./1	H317
Aquatic Acute/1	H400
Aquatic Chronic/1	H410

Az R-mondatok / H-mondatok és a rövidítések osztályozását lásd 16. szakasz.

4. SZAKASZ: Elsősegélynyújtás

4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Belélegzés

Nem szükséges.

Bőrrel való érintkezés

Vízzel mosni.

Szembekerülés

A kontaktlencsákat el kell távolítani.

Perceken keresztül alaposan ki kell öblíteni bő vízzel, ha szükséges, orvoshoz kell fordulni.

Lenyelés

A szájat alaposan ki kell öblíteni vízzel.

Sok vizet kell itatni, azonnal orvoshoz kell fordulni.

4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások

Adott esetben az időeltolódással fellépő tünetek és hatások a 11. fejezetben található ill. a felvételi utak alatt, a 4.1 fejezetben.

4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

n.e.

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1 Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag

CO₂

Oltópor

Vízpermet

Nagyobb tűzfészek esetén:

Vízpermet/alkoholálló hab

Az alkalmatlan oltóanyag

n.e.

5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Tűz esetén keletkezhetnek:

Szénoxidok

Kénoxidok

Nitrogén-oxidok

Ciánhidrogén

Toxikus pirolízistermékek.

5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Robbanás és/vagy tűz esetén a keletkező gázokat nem szabad belélegezni.

A keringtetett levegőtől függő légzésvédő.

A tűz nagyságától függően

Adott esetben teljes védelem

A kontaminált oltóvíz hivatalos előírások szerinti megsemmisítése

H

5 / 17 oldal
Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
Érvényesség kezdete: 04.11.2011
A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Nem szükségesek különleges intézkedések.

Szembe és bőrre ne kerüljön.

Adott esetben ügyelni kell a csúszásveszélyre

6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Ha nagyobb mennyiségek illannak el, meg kell fékezni a folyamatot.

Meg kell akadályozni bejutását a felszíni- és talajvízbe, valamint a talajba is.

Nem szabad hígítatlanul a csatornába engedni.

6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Mechanikusan kell felszedni, és a 13. szakaszban megfelelően kell ártalmatlanítani.

A maradékot bő vízzel fel kell mosni.

6.4 Hivatkozás más szakaszokra

Személyes védőfelszerelés lásd 8. szakasz, az ártalmatlanításra vonatkozó utasításokat lásd a 13. szakaszban.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

Az ebben a szakaszban közölt információ túl a 8. szakaszban és 6.1 is található vonatkozó tájékoztatás.

7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

Szembe ne kerüljön.

A munkahelyen tilos az evés, az ivás, a dohányzás és élelmiszerek tárolása.

Ügyelni kell a címkén és a használati utasításban feltüntetett utasításokra.

A vegyszerek kezelésére vonatkozó általános higiéniai intézkedéseket kell alkalmazni.

Szűnetek előtt, valamint a munka befejezésekor kezet kell mosni.

Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

Az étkezőhelyekre való belépés előtt le kell venni a szennyezett ruhát és védőfelszerelést.

7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A termék nem tárolandó folyosón és lépcsőházban.

A termék csak az eredeti csomagolásban és zárva tárolandó.

Szobahőmérsékleten tárolandó.

Napfénytől és hőhatástól védve tartandó.

Fagytól védve tartandó.

7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1 Ellenőrzési paraméterek

8.2 Az expozíció ellenőrzése

8.2.1 Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

Gondoskodni kell megfelelő szellőztetésről, mely légelszívással vagy általános szellőztetéssel történhet.

Amennyiben a szellőztetés nem elegendő a koncentráció AK-, CK-, MK-, AGW-érték alatt tartásához, megfelelő légzésvédő viselése szükséges.

Csak akkor érvényes, ha itt expozíciós határértékek szerepelnek.

H

6 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
Érvényesség kezdete: 04.11.2011
A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

8.2.2 Egyéni óvintézkedések, például egyéni védőeszközök

A vegyszerek kezelésére vonatkozó általános higiéniai intézkedéseket kell alkalmazni.

Szünetek előtt, valamint a munka befejezésekor kezet kell mosni.

Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.

Az étkezőhelyekre való belépés előtt le kell venni a szennyezett ruhát és védőfelszerelést.

Szem-/arcvédelem:

Szembejutás veszélye esetén.

Szorosan záró, oldalról is védő védőszemüveg (EN 166).

Bőrvédelem - Kézvédelem:

Normál esetben nem szükséges.

Bőrvédelem - Egyéb:

Szokványos munkavédelmi ruha

Légutak védelme:

Normál esetben nem szükséges.

Hőveszély:

Amennyiben releváns, ezek elsorolása az egyes védelmi intézkedéseknél (szem-/arcvédelem, bőrvédelem, légzésvédelem) található.

Kiegészítő információk a kézvédelemhez - Nem történt tesztelés.

A keverékek esetén a válogatás a legjobb tudásunk és az összetevőkről való információk alapján történt.

Az anyagok kiválasztása a kesztyű gyártójának adatai alapján történt.

A kesztyű anyagának végleges kiválasztása a szakadási idő, az áteresztés mértéke és a degradáció figyelembevételével történjen!

A megfelelő kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem egyéb minőségi jellemzőktől is függ, és gyártónként különbözik.

A keverékek esetén nem határozható meg előzetesen a kesztyű anyagának az állóképessége és ezért ezt a használat előtt ellenőrizni kell.

A kesztyűanyag elszakadásának pontos idejét a védőkesztyű gyártójától kell megérdeklődni, majd ezt be kell tartani.

8.2.3 Környezeti expozíció-ellenőrzések

Jelenleg nem áll rendelkezésre információ.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Halmazállapot:	Gél
Halmazállapot:	Téztaszterű (puffadt)
Szín:	Piros
Szag:	Zamatos
Szagküszöbérték:	Nem meghatározott
pH-érték:	8,5 (20°C)
Olvadáspont/fagyáspont:	Nem meghatározott
Kezdeti forráspont és forrásponttartomány:	100 °C
Lobbanáspont:	>75 °C
Párolgási sebesség:	Nem meghatározott
Tűzveszélyesség (szilárd, gázhalmazállapot):	Nem meghatározott
Alsó robbanási határ:	0,6 Vol-% (Benzin (nyersolaj), hidrogénezett nehéz)
Felső robbanási határ:	7 Vol-% (Benzin (nyersolaj), hidrogénezett nehéz)
Gőznyomás:	23 hPa (20°C)

H

7 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint

Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005

Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004

Érvényesség kezdete: 04.11.2011

A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011

Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

Gőzsűrűség (levegő = 1):	Nem meghatározott
Sűrűség:	~0,94 g/cm ³ (20°C)
Halmazsűrűség:	Nem meghatározott
Oldékonyság (oldékonyságok):	Nem meghatározott
Vízben való oldhatóság:	Diszperzió
Megoszlási hányados (n-oktanol/víz):	Nem meghatározott
Öngyulladás hőmérséklet:	200 °C (Gyulladás hőmérséklet)
Öngyulladás hőmérséklet:	Nem
Bomlási hőmérséklet:	Nem meghatározott
Viszkozitás:	~20000 mm ² /s (40°C)
Robbanásveszélyes tulajdonságok:	Nem meghatározott
Oxidáló tulajdonságok:	Nem meghatározott
9.2 Egyéb információk	
Keverhetőség:	Nem meghatározott
Zsírolthatóság / Oldószer:	Nem meghatározott
Vezetőképesség:	Nem meghatározott
Felületi feszültség:	Nem meghatározott
Oldószer tartalom:	Nem meghatározott

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1 Reakciókészség

Lásd a 10.4 - 10.6 alszakaszokat is.

A terméket nem vizsgálták be.

10.2 Kémiai stabilitás

Lásd a 10.4 - 10.6 alszakaszokat is.

Szakzerű tárolás és kezelés esetén stabil.

10.3 A veszélyes reakciók lehetősége

Lásd a 10.4 - 10.6 alszakaszokat is.

Rendeltetésszerű alkalmazása esetén nem bomlik.

10.4 Kerülendő körülmények

Lásd a 7. szakaszt is.

10.5 Nem összeférhető anyagok

Veszélyes reakciók nem ismeretesek.

10.6 Veszélyes bomlástermékek

Lásd a 10.4 - 10.6 alszakaszokat is.

Rendeltetésszerű használat esetén nem történik bomlás.

11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok

Jelenlegi tudásunk szerint a keverék normál felhasználási körülmények között nem veszélyes az emberre.

Kéztisztító Top 30 L

Art.: 51240

Toxicitás/Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:						n.m.a.
Akut toxicitás, bőrön keresztül:						n.m.a.
Akut toxicitás, belélegzés útján:						n.m.a.
Bőrkorrózió/bőrirritáció:						n.m.a.

H

8 / 17 oldal
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
 Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
 Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
 Érvényesség kezdete: 04.11.2011
 A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
 Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:						n.m.a.
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:						n.m.a.
Csírasejt-mutagenitás:						n.m.a.
Rákkeltő hatás:						n.m.a.
Reprodukciós toxicitás:						n.m.a.
Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-SE):						n.m.a.
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE):						n.m.a.
Aspirációs veszély:						n.m.a.
Irritáció, Légutak:						n.m.a.
Ismételt dózisú toxicitás:						n.m.a.
Tünetek:						n.m.a.

Szénhidrogének, C10-C13, n-alkánok, izoalkánok, cikloalkánok, < 2% aromás vegyületek

Toxicitás/Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:	LD50	>5000	mg/kg	Patkány	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	Analógiás következtetés
Akut toxicitás, bőrön keresztül:	LD50	>5000	mg/kg	Házinyúl	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	Analógiás következtetés
Akut toxicitás, bőrön keresztül:	LD50	>2000	mg/kg	Patkány	OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)	Analógiás következtetés
Akut toxicitás, belélegzés útján:	LC50	>4951	mg/m ³ /4h	Patkány	OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)	Analógiás következtetés
Bőrkorrózió/bőrirritáció:					OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Nem izgató hatású, Analógiás következtetés
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:					OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Enyhén izgató hatású (Analógiás következtetés)
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:					OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Nem izgató hatású, Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:						Nem utal semmi ilyen hatásra.
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:					OECD 406 (Skin Sensitisation)	Nem szenzibilizál
Csírasejt-mutagenitás:					OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Negatív, Analógiás következtetés
Rákkeltő hatás:					OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies)	Negatív, Analógiás következtetés
Reprodukciós toxicitás:					OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)	Negatív, Analógiás következtetés

H

9 / 17 oldal
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
 Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
 Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
 Érvényesség kezdete: 04.11.2011
 A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
 Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-SE):						Nem utal semmi ilyen hatásra.
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE):					OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	Nem utal semmi ilyen hatásra.
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT-RE):					OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents)	Nem utal semmi ilyen hatásra., Analógiás következtetés
Aspirációs veszély:						Igen
Tünetek:						eszméletvesztés, fejfájás, szédülés
Teratogén hatás:					OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)	Negatív, Analógiás következtetés

Nátrium-alkilszulfát

Toxicitás/Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Csírasejt-mutagenitás:						Negatív

Kokuszírsav-dietanol-amid

Toxicitás/Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:	LD50	>2000	mg/kg	Patkány	OECD 401 (Acute Oral Toxicity)	
Bőrkorrózió/bőrirritáció:					OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)	Irritatív
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció:					OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)	Erősen izgató hatású
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:						Nem szenzibilizál
Csírasejt-mutagenitás:					OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)	Negatív
Rákkeltő hatás:						Negatív
Reprodukciós toxicitás:						Negatív

(R)-p-Menta-1,8-dién

Toxicitás/Hatás	Végpont	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Akut toxicitás, szájon át:	LD50	4400	mg/kg	Patkány		
Akut toxicitás, bőrön keresztül:	LD50	>5000	mg/kg	Házinyúl		
Tünetek:						hasmenés, bőrküetés, viszketési inger, gyomor-bél-panaszok, nyálkahártyairritáció, émelygés és hányás

H

10 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
 Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
 Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
 Érvényesség kezdete: 04.11.2011
 A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
 Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

Toxicitás/Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Toxicitás, hal:							n.m.a.
Toxicitás, Daphnia:							n.m.a.
Toxicitás, alga:							n.m.a.
Perzisztencia és lebonthatóság:							n.m.a.
Bioakkumulációs képesség:							n.m.a.
A talajban való mobilitás:							n.m.a.
A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:							n.m.a.
Egyéb káros hatások:							n.m.a.
Egyéb ökotoxikológiai adatok:							A receptura szerint nem tartalmaz AOX-et.

Szénhidrogének, C10-C13, n-alkánok, izealkánok, cikloalkánok, < 2% aromás vegyületek

Toxicitás/Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Toxicitás, hal:	NOEC/N OEL	28d	0,101	mg/l			
Toxicitás, hal:	LL50	24h	>1000	mg/l		OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	
Toxicitás, hal:	LC50	96h	>100	mg/l			
Toxicitás, Daphnia:	EL0	48h	1000	mg/l	(Daphnia magna)		
Toxicitás, Daphnia:	NOEC/N OEL	21d	0,176	mg/l			
Toxicitás, Daphnia:	LC50	96h	>100	mg/l			
Toxicitás, Daphnia:	EL50	48h	>1000	mg/l		OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)	
Toxicitás, alga:	EC50		>1000	mg/l			
Toxicitás, alga:	EL0	72h	1000	mg/l	(Pseudokirchneriella subcapitata)		
Toxicitás, alga:	EL50	72h	>1000	mg/l		OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)	
Perzisztencia és lebonthatóság:		28d	>80	%			Biológiailag lebontható
A talajban való mobilitás:	Log Koc		>3				

H

11 / 17 oldal
 Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
 Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
 Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
 Érvényesség kezdete: 04.11.2011
 A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
 Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei:							Nem PBT-anyag, Nem vPvB-anyag
Egyéb káros hatások:							Nem PBT-anyag, Nem vPvB-anyag
Vízben való oldhatóság:			~10	mg/l			Kevés

Kokuszírsav-dietanol-amid

Toxicitás/Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Toxicitás, hal:	LC50	96h	>1	mg/l		OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)	
Perzisztencia és lebonthatóság:						OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)	Biológiailag könnyen lebontható
Egyéb ökotoxikológiai adatok:	COD		>60	%			
Egyéb ökotoxikológiai adatok:	BOD		>60	%			

(R)-p-Menta-1,8-dién

Toxicitás/Hatás	Végpont	Idő	Érték	Egység	Organizmus	Ellenőrző módszer	Megjegyzés
Toxicitás, hal:	LC50	96h	0,70	mg/l	(Pimephales promelas)		
Toxicitás, Daphnia:	EC50	48h	0,42	mg/l	(Daphnia magna)		
Perzisztencia és lebonthatóság:		28d	92	%		OECD 301 D (Ready Biodegradability - Closed Bottle Test)	

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1 Hulladékkezelési módszerek

Az anyagra / keverékre / maradék anyagmennyiségre

EK hulladék azonosító szám:

A megnevezett hulladék azonosító számok ajánlások a termék előrelátható használata esetére.

A speciális használatról és a felhasználónál adott ártalmatlanítási lehetőségektől függően bizonyos körülmények között a termékhez

más hulladék azonosító számok is rendelhetők. (2001/118/EK, 2001/119/EK, 2001/573/EK)

07 06 99 közelebbről nem meghatározott hulladékok

Ajánlás:

Vegye figyelembe a helyi hatósági előírásokat!

Szükség esetén eldobható a háztartási hulladékba.

A szennyeződött csomagolóanyag tekintetében

H

12 / 17 oldal
Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
Érvényesség kezdete: 04.11.2011
A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

Vegye figyelembe a helyi hatósági előírásokat!
A tartályt teljesen ki kell üríteni.
A be nem szennyeződött csomagolások újra felhasználhatók.
A nem tisztítható csomagolásokat úgy kell eltávolítani, mit az anyagot magát.
Ajánlott tisztítószer:
Víz

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

Általános adatok

UN-szám: n.a.
Közúti / vasúti szállítás (ADR/RID)
Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:
Szállítási veszélyességi osztály(ok): n.a.
Csomagolási csoport: n.a.
Osztályozási kód: n.a.
LQ (ADR 2011): n.a.
LQ (ADR 2009): n.a.
Környezeti veszélyek: Nem alkalmazható
Tunnel restriction code:

Tengeri szállítás (IMDG-szám)

Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:
Szállítási veszélyességi osztály(ok): n.a.
Csomagolási csoport: n.a.
Tengeri szennyező anyag (Marine Pollutant): n.a.
Környezeti veszélyek: Nem alkalmazható

Szállítás repülőgépen (IATA)

Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés:
Szállítási veszélyességi osztály(ok): n.a.
Csomagolási csoport: n.a.
Környezeti veszélyek: Nem alkalmazható

A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

Ha nincs másként megadva, a biztonságos szállításra vonatkozó általános eljárásokat kell figyelembe venni.
A MARPOL 73/78 II. melléklete és az IBC kódex szerinti ömlesztett szállítás
A fent hivatkozott rendelkezés alapján nem veszélyes anyag.

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

Osztályozás és címkézés lásd 2. szakasz.
Korlátozásokat vegye figyelembe: n.a.
VOC (1999/13/EC): 16% w/w

15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A keverékek biztonságának megítélése nem tervezett.

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Jelen adatok a termék kiszállítási állapotára vonatkoznak.
Átdolgozott szakaszok: 3, 8
2000. évi XXV. sz. törvény
44/2000. (XII. 27.) EüM. sz. rendelet és vonatkozó módosításai

H

13 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint

Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005

Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004

Érvényesség kezdete: 04.11.2011

A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011

Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

1993. évi XCIII. törvény és vonatkozó módosításai és rendeletei

25/2000. (IX. 30.) EüM-SZCSM együttes rendelet

2000. évi XLIII. törvény, 98/2001 (VI.15.) Korm. rendelet, 16/2001.(VII.18.) KöM rendelet

6/2001.(II.28.) KöM rendelet, 5/2004.(IV.23) KvVM. rendelet.

648/2004/EK (2004. március 31.) rendelet

38/2003.(VII.7.) ESZCSM-FVM/-KvVM együttes rendelet

26/2000. (IX. 30) EüM rendelet

2/2002. (I.23.) BM rendelet és vonatkozó kiegészítései

46/2005.(VI.28.) GKM rendelet

8/1998.(II.4.) IKIM rendelet

203/2001. (X.26.) Korm. rendelet, 204/2001. (X.26.) Korm. rendelet

A következő mondatok a kiírt R-mondatokat / H-mondatokat és a (3. szakaszban megnevezett) összetevők rövidítéseinek osztályozását (GHS/CLP) ábrázolják.

36/38 Szem- és bőrizgató hatású.

65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

38 Bőrizgató hatású.

41 Súlyos szemkárosodást okozhat.

10 Kis mértékben tűzveszélyes.

43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

50 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre.

53 A vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H315 Bőrirritáló hatású.

H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

EUH066 Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.

Eye Irrit.-Szemirritáció

Skin Irrit.-Bőrirritáció

Asp. Tox.-Aspirációs veszély

Eye Dam.-Súlyos szemkárosodás

Flam. Liq.-Tűzveszélyes folyadékok

Skin Sens.-Bőr szenzibilizáció

Aquatic Acute-A vízi környezetre veszélyes - akut

Aquatic Chronic-A vízi környezetre veszélyes - krónikus

Albert Berner Deutschland GmbH

Bernerstrasse 4

D - 74653 Künzelsau

Tel +49 79 40 12 10

Fax +49 79 40 12 13 00

info@berner.de

www.berner.de

Berner Gesellschaft m.b.H.

Industriezeile 36

A - 5280 Braunau / Inn

Tel +43 77 22 800 508

Fax +43 77 22 800 184

berner@berner.co.at

www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA

Bernerstraat 1

B - 3620 Lanaken

Tel +31 45 533 93 133(8.00h-

16.00h)

Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-

8.00h)

Fax +31 455 33 92 43

info@berner.be

www.berner.be

H

14 / 17 oldal
Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
Érvényesség kezdete: 04.11.2011
A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

Montageteknik Berner AG
Kägenstraße 8
CH - 4153 Reinach / Bl. 1
Tel +41 61 71 59 222
Fax +41 61 71 59 333
berner-ag@berner-ag.ch
www.berner-ag.ch

Berner spol. s r.o.
Jinonická 80
CZ - 158 00 Praha 5
Tel +420 225 390 666
Fax +420 225 390 660
berner@berner.cz
www.berner.cz

Berner Montaje y Fijación, S.L.
P.I. "La Rosa VI"
C/Albert Berner, 2
E - 18330 Chauchina-Granada-España
Tel +34 90 21 03 504
Fax +34 90 21 13 190
berner-spain@berner.es
www.berner.es

Berner Kft.
Táblás u. 34
H - 1097 Budapest
Tel +36 (1) 347 1059
Fax +36 (1) 347 1045
info@berner.hu
www.berner.hu

Berner S.p.A.
Via dell 'Elettronica 15
I - 37139 Verona
Tel +39 04 58 67 01 11
Fax +39 04 58 67 01 34
info@berner.it
www.berner.it

Berner Succ. Luxembourg
105, Rue des Bruyères
L - 1274 Howald
Tel +31 45 533 93 133 (8.00h-
16.00h)
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-
8.00h)
Fax +31 455 33 92 43
info@berner.lu
www.berner.lu

Berner AS
Kirkeveien 185
N - 1384 Asker
Tel +47 66 76 55 80
Fax +47 66 76 55 81
info@berner.no
www.berner.no

Berner, Lda
Av. Amália Rodrigues, 3510
Manique de Baixo
P - 2785-738 São Domingos de
Rana
Tel ++351 21 448 90 60
Fax ++351 21 448 90 69
marketing.pt@berner.pt
www.berner.pt

Berner Polska Sp. Z.o.o.
Al. Gen. T. Bora-Komorowskiego
25a
PL - 31-476 Kraków
Tel +48 12 297 62 40
Fax +48 12 297 62 02
office@berner.pl
www.berner.pl

Albert Berner Montageteknik AB
Kumla Gårdsväg 18
S - 14563 Norsborg
Tel +46 85 78 77 800
Fax +46 85 78 77 805
info@berner.se
www.berner.se

Berner SK
Berner s r.o.
Jesenského 1
SK - 962 12 Detva
Tel (+421) 45 5410 245
Fax (+421) 45 5410 255
berner@berner.sk
www.berner.sk

UAB Albert Berner
Pirmūnø 66
LT - 09131 Vilnius
Tel +370-5-2104355
Fax +370-5-2350020
info@berner.lt
www.berner.lt

Berner Pultti Oy
Volttikatu 6
FI - 70700 Kuopio
Tel +358-207-590 220
Fax +358-207-590 221
kuopio@berner-pultti.com
www.berner-pultti.com

Mitras d.o.o
Brdnikova ulica 34e
SL-1000 Ljubljana
Tel +386-1-256-62-46
Fax +386-1-256-62-45
mitras@siol.com

BERNER d.o.o
CPM Savica Ćeanci
Trgovačka 2
HR - 10000 Zagreb
Tel +38512 499 470
Fax +38512 499 480
e-mail: safetydata-
hr@berner.co.at

H

15 / 17 oldal
Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint
Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005
Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004
Érvényesség kezdete: 04.11.2011
A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011
Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

Albert Berner srl
Str. Vrancei Nr. 51 - 55
RO - 310315 Arad
Tel +40 257 212291
Fax +40 257 250460
office@berner-romania.ro
www.berner-romania.ro

Berner A/S
Stenholm 2
DK - 9400 Nrresundby
Tel +45 99 36 15 00
Fax +45 98 19 24 14
info@berner.dk
www.berner.dk

Berner Endüstriyel Ürünler
Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Ferhatpaşa Mah. G 7 Sok. 31/2
TR - 34858 Kartal-Samandıra /
ÝSTANBUL
Tel +90 (0) 216-4713077
Fax +90 (0) 216-4719625
info@berner.com.tr
www.berner.com.tr

Berner s.a.r.l.
ZI Les Manteaux
F - 89331 Saint-Julien-du-Sault
Cedex
Tel +33 38 69 94 400
Fax +33 38 69 94 444
contact@berner.fr
www.berner.fr

SIA Albert Berner
Liliju iela 20
LV - 2167 Mārupe (Riga)
Tel +371 7840007
Fax +371 7840008
info@berner.lv
www.berner.lv

Berner Produkten b.v.
Vogelzankweg 175
NL - 6374 AC Landgraaf
+31 45 53 39 133 (8.00h-16.00h)
+31 6 290 27 464 (16.00h-8.00h)
info@berner.nl
www.berner.nl

(c) COPYRIGHT 1987 - 2050
ALL RIGHTS RESERVED

Jelmagyarázat:

AC Article Categories (= Árucikk-kategória)
ACGIH American Conference of Governmental Industrial Hygienists
ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route
AK-, CK-, MK-érték ÁK-érték = Megengedett átlagos koncentráció-érték, CK-érték = Megengedett csúcskoncentráció-érték, MK-érték = Maximális koncentráció-érték (58/2007. (XII. 22.) EüM-SZMM)
AOEL Acceptable Operator Exposure Level
AOX Adsorbable organic halogen compounds (= Adszorbeálható szerves halogénezett vegyületek)
ATE Acute Toxicity Estimate (= A becsült akut toxicitási érték) a (EK) Nr. 1272/2008 (CLP) sz. rendelet alapján
BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Szövetségi Anyagkutató és -vizsgáló Intézet, Németország)
BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (Németország)
BCF Bioconcentration factor (= biokoncentrációs tényező)
BEM Biológiai expozíció (hatás) mutatók (Magyarország) (58/2007. (XII. 22.) EüM-SZMM)
BHT Butylhydroxytoluol (= 2,6-di-t-butil-4-metil-fenol)
BOD Biochemical oxygen demand (= Biokémiai oxigénigény)
BSEF Bromine Science and Environmental Forum
bw body weight
CAS Chemical Abstracts Service
CESIO Comité Européen des Agents de Surface et de leurs Intermédiaires Organiques
CIPAC Collaborative International Pesticides Analytical Council
CLP Classification, Labelling and Packaging (1272/2008/EK RENDELETE az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról)
CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (rákkeltő, mutagén, reprodukciót károsító)
COD Chemical oxygen demand (= Kémiai oxigénigény)
CTFA Cosmetic, Toiletry, and Fragrance Association
DMEL Derived Minimum Effect Level
DNEL Derived No Effect Level

H

16 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint

Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005

Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004

Érvényesség kezdete: 04.11.2011

A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011

Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

DOC Dissolved organic carbon (= Oldott szerves szén)

DT50 Dwell Time - 50% reduction of start concentration

dw dry weight

ECHA European Chemicals Agency (= Európai Vegyi anyag-ügynökség)

EGK Európai Gazdasági Közösség

EGT Európai Gazdasági Térség

EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

EK Európai Közösség

ELINCS European List of Notified Chemical Substances

EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)

ERC Environmental Release Categories (= Környezeti kibocsátási kategória)

EU Európai Unió

Fax. Fax száma

GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Vegyi anyagok osztályozásának és címkézésének globálisan harmonizált rendszere)

GWP Global warming potential (= Üvegház potenciál)

HET-CAM Hen's Egg Test - Chorionallantoic Membrane

IARC International Agency for Research on Cancer (= A Rákkutatás Nemzetközi Ügynöksége)

IATA International Air Transport Association (= Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség)

IBC Intermediate Bulk Container

IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)

ill. illetve

IMDG-szám International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)

IUCLID International Uniform Chemical Information Database

kb. körülbelül

LMBG Lebensmittel- und Bedarfsgegenstandegesetz (Németország)

LQ Limited Quantities

n.a. nem alkalmazható

n.e. nem ellenőrzött

n.h. nem hozzáférhető

n.m.a. nincs megfelelő adat

NIOSH National Institute of Occupational Safety and Health (United States of America)

ODP Ozone Depletion Potential (= Ózonlebontó potenciál)

OECD Organisation for Economic Co-operation and Development

PAH polycyclic aromatic hydrocarbon (= policiklikus aromatikus szénhidrogének)

PC product category (= Vegyi termék kategória)

PE Poli-etilén

pl. például

PNEC Predicted No Effect Concentration

PROC Process category (= Eljárás-kategória)

PTFE Politetrafluoretilén

REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (1907/2006/EK RENDELETE a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról)

RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses

SADT Self-Accelerating Decomposition Temperature

stb. satöbbi, és a többi, és így tovább

SU Sector of use (= Felhasználási ágazat)

SVHC Substances of Very High Concern

Tel. Telefon

ThOD Theoretical oxygen demand (= Elméleti oxigénigény)

TOC Total organic carbon (= Összes szerves szén)

VbF Verordnung über brennbare Flüssigkeiten (= Rendelkezés Gyúlékony Folyadékokról (Ausztria))

VOC Volatile organic compounds (= Illékony szerves vegyületek)

vPvB very persistent and very bioaccumulative

H

17 / 17 oldal

Biztonsági adatlap az 1907/2006/EK rendelet II. melléklete szerint

Átdolgozva / Változat száma: 04.11.2011 / 0005

Ezáltal érvénytelenné vált változat / Változat száma: 19.01.2011 / 0004

Érvényesség kezdete: 04.11.2011

A PDF nyomtatási dátuma: 08.11.2011

Kéztisztító Top 30 L Art.: 51240

A fenti adatok a termék/készítmény kötelező biztonsági előírásainak megfelelő leírására szolgálnak, jelenlegi ismereteinken alapulnak, és céljuk nem az egyes tulajdonságok garantálása.